

SECONDES VÊPRES



Le Seigneur dit à la femme Chananéenne :

“Il n’est pas bien de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens.”

“Oui, Seigneur ;

mais justement, les petits chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres.”

Jésus répondit :

“Femme, grande est ta foi, que tout se passe pour toi comme tu le veux !”.

(Antienne du Magnificat)

20^{ÈME} DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE - C

Ouverture

On se signe

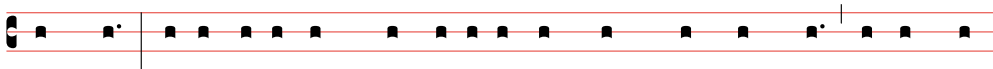
V



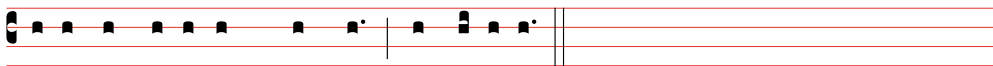
E-us, in adiutóri-um me-um inténde. R. Dómine, ad ad-



iuvándum me festína. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rítu-i



Sancto. Sicut erat in princípi-o, et nunc, et semper, et in sæ-



cula sæculórum. Amen. Allelúia.

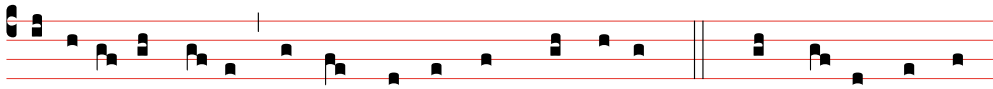
*V Dieu, viens à mon aide.**R Seigneur, vite à mon secours.**Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit. Comme il était au commencement maintenant et toujours pour les siècles des siècles!**Amen. Alléluia!*

Hymne

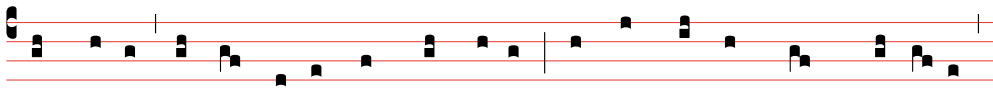
VIII



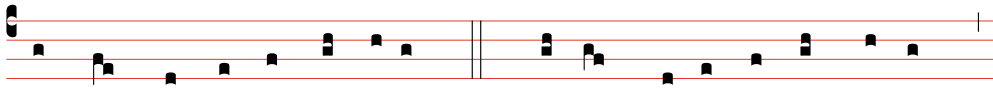
lux, be-áta Tríni-tas et principá-lis Uni-tas, iam sol



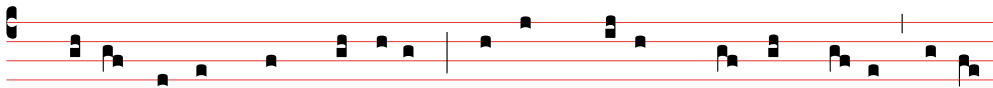
recédit ígne-us: infúnde lumen córdibus. 2. Te mane laudum



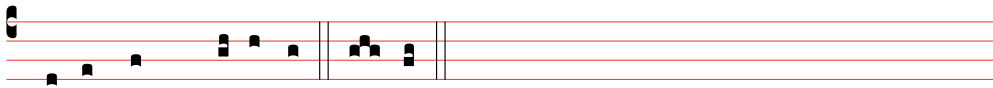
cármine, te deprecémur vespere ; te nostra supplex gló-ri-a



per cuncta laudet sæcula. 3. Christum rogámus et Patrem,



Christi Patrísque Spí-ritum; unum potens per ómni-a, fove



precántes, Tríni-tas. Amen.

*1. Lumière, heureuse Trinité, Qui es souveraine Unité, quand l'astre de feu se retire, Répands en nos cœurs Ta clarté.**2. A Toi nos hymnes du matin, A Toi nos cantiques du soir, A Toi, pour les siècles des siècles, la prière de notre gloire.**3. Nous prions le Christ et le Père, et l'Esprit du Père et du Christ : Trinité une et puissante, daigne écouter ceux qui Te prient.**A men.*

Antienne 1

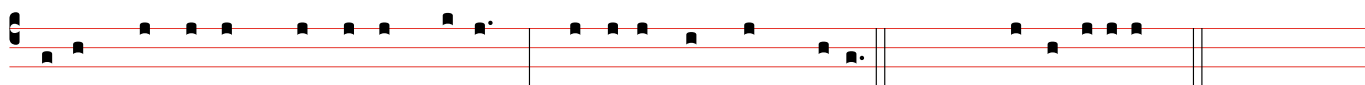
VIII.g

Ps 109, 3

X ú-tero * ante lucíferum génu-i te.

de mon sein, avant l'aurore, je t'ai engendré.

Psaume 109



Dixit Dóminus Dómino **me-o**: * Sede a *dextris* **me-is**: *Flex* : tu-æ †

Donec ponam inimícos **tuos**,*
scabéllum pedum *tuórum*.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** :*
domináre in médio inimicórum *tuórum*.

Tecum princípium in die virtútis tuæ † in splendóribus sanctórum :*
ex útero ante lucíferum *génui* te.

Iurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** :*
Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchísedech*.

Dóminus a dextris **tuis**,*
confrégit in die iræ *sua* **reges**.

Iudicábit in natió nibus, implébit ruínas :*
conquassábit cápita in terra *multórum*.

De torrén te in via **bibet** :*
proptérea exaltábit **caput**.

Glória Patri, et **Fílio**,* et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**,* et in sœcula sœculórum. Amen.

*Oracle du Seigneur à mon seigneur : Siège à ma droite,
et je ferai de tes ennemis le marchepied de ton trône.
De Sion, le Seigneur te présente le sceptre de ta force :
Domine jusqu'au cœur de l'ennemi.
Le jour où paraît ta puissance, tu es prince, éblouissant de sainteté :
Comme la rosée qui naît de l'aurore, je t'ai engendré.
Le Seigneur l'a juré dans un serment irrévocable :
Tu es prêtre à jamais selon l'ordre du roi Melkisédek.
À ta droite se tient le Seigneur : il brise les rois au jour de sa colère.
Au torrent il s'abreuve en chemin, c'est pourquoi il redresse la tête.*

Antienne 2

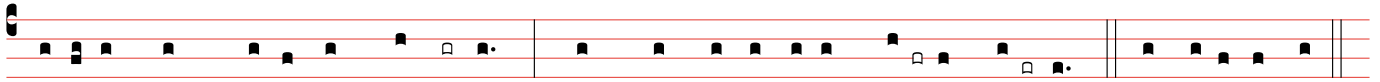
IV*^e

N mandá-tis eius * cupit nimis.

Ps 111, 1

*son seul désir est de
suivre ses commande-
ments.*

Psaume 111



Be-átus vir, qui *timet* **Dóminum**: * in mandá-tis eius vo- let **ni**-mis. paupéribus †

Potens in terra erit *semen* eius : *
generátio rectórum **benedicétur**.

Glória, et divítiae in *domo* eius : *
et iustítia eius manet in **sæculum sæculi**.

Exórtum est in ténebris *lumen* **rectis** : *
miséricors, et miserátor, et **iustus**.

Iucúndus homo qui miserétur et **cómmodat**, *
dispónet sermónes suos in iudício :

quia in ætérnum non *commovébitur* *
In memória ætérra erit **iustus** :

ab auditióne mala *non timébit*. *
Parátum cor eius **speráre** in **Dómino**,
confirmátum est cor eius : *non timébit* *
donec despíciat inimícos **suos**.

Distríbuit, dedit paupéribus : † iustítia ejus manet in **sæculum sæculi**, *
cornu eius exaltábitur in **glória**.

Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et **tabéscet** : *
desidérium peccatórum **períbit**.

Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et *nunc*, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Heureux qui craint le Seigneur, qui aime entièrement sa volonté!

Sa lignée sera puissante sur la terre; la race des justes est bénie.

Les richesses affluent dans sa maison : à jamais se maintiendra sa justice.

Lumière des cœurs droits, il s'est levé dans les ténèbres, homme de justice, de tendresse et de pitié.

L'homme de bien a pitié, il partage; il mène ses affaires avec droiture.

Cet homme jamais ne tombera; toujours on fera mémoire du juste.

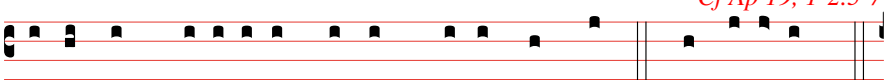
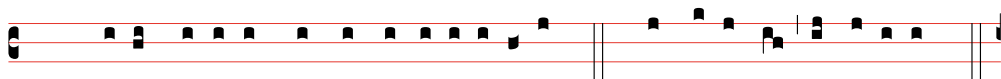
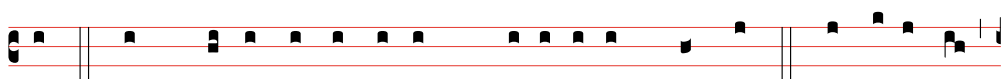
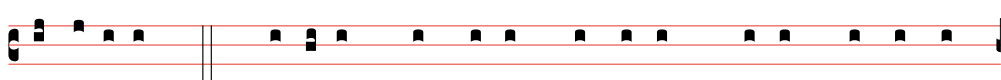
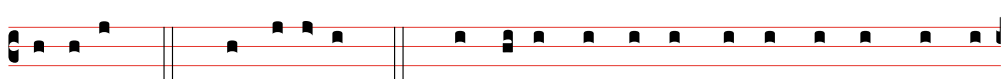
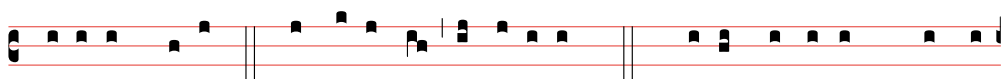
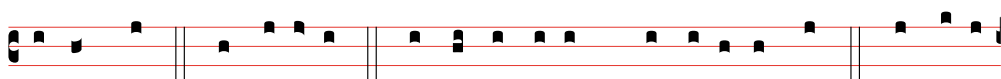
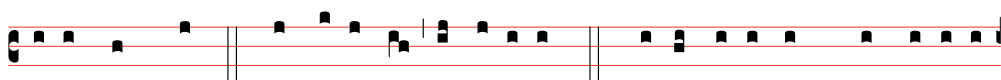
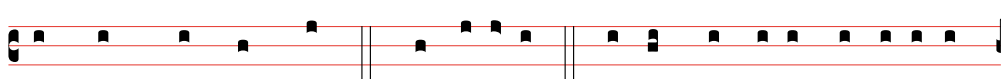
Il ne craint pas l'annonce d'un malheur : le cœur ferme, il s'appuie sur le Seigneur.

Son cœur est confiant, il ne craint pas : il verra ce que valaient ses oppresseurs.

À pleines mains, il donne au pauvre; à jamais se maintiendra sa justice, sa puissance grandira, et sa gloire!

L'impie le voit et s'irrite; il grince des dents et se détruit. L'ambition des impies se perdra.

Cantique du Nouveau Testament

Ca.NT  *Cf Ap 19, 1-2.5-7*Alus et glóri-a et virtus De-o nostro, *R.* Alleluia.*V.* Qui-a vera et iusta iudíci-a eius, *R.* Allelu-ia, alleluia.*V.* Laudem díci-te De-o nostro, omnes servi ei-us, *R.* Allelu-ia. *V.* Et qui timé-tis e-um, pusílli et magni, *R.* Allelu-ia,alleluia. *V.* Quóni-am regnávít Dóminus, De-us noster om-nípotens, *R.* Alleluia. *V.* Gaude-ámus et exsultémus et demusglóri-am e-i. *R.* Allelu-ia, alleluia. *V.* Qui-a venérunt núpti-æ Agni, *R.* Alleluia. *V.* Et uxor eius præparávit se, *R.* Allelu-ia, alleluia. *V.* Glóri-a Patri et Fí-li-o, *R.* Alleluia. et Spi-rí-tu-i Sáncto. *R.* Allelu-ia, alleluia. *V.* Sicut érat in princípí-o,et núnc, et sémper, *R.* Alleluia. *V.* et in sácula sæculórum.Amen. *R.* Allelu-ia, alleluia.*Le salut, la puissance,
la gloire à notre Dieu,**R. Alléluia!**Car ils sont justes, ils
sont vrais, ses jugements.**R. Alléluia, Alléluia!**Célébrez notre Dieu,
serviteurs du Seigneur,**R. Alléluia!**Et vous tous qui le crai-
gnez, les petits et les
grands.**R. Alléluia, Alléluia!**Car Il règne, le Sei-
gneur, notre Dieu tout-
puissant,**R. Alléluia!**Exultons, crions de joie,
et rendons-lui la gloire!**R. Alléluia, Alléluia!**Car elles sont venues, les
Noces de l'Agneau,**R. Alléluia!**Et pour lui son épouse
a revêtu sa parure.**R. Alléluia, Alléluia!**Gloire au Père et au
Fils**R. Alléluia**et au Saint Esprit.**R. Alléluia, Alléluia!**Comme il était au com-
mencement, et main-
tenant, et toujours.**R. Alléluia**et pour les siècles des
siècles. Amen.**R. Alléluia, Alléluia!*

Lecture Brève (He 12, 22-24)

Vous êtes venus vers la montagne de Sion et vers la cité du Dieu vivant, la Jérusalem céleste, vers des milliers d'anges en fête, et vers l'assemblée des premiers-nés dont les noms sont inscrits dans les cieux. Vous êtes venus vers Dieu, le juge de tous les hommes, et vers les âmes des justes arrivés à la perfection. Vous êtes venus vers Jésus, le médiateur d'une Alliance nouvelle, et vers son sang répandu sur les hommes, son sang qui parle plus fort que celui d'Abel.

Repons Bref

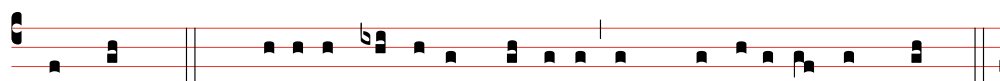
R.Bref



agnus Dóminus noster, * Et magna vir- tus eius.



R. Magnus ... V. Et sapi- énti-æ eius non est númerus. R. Et



magna ... V. Glóri-a Patri et Fí-li-o et Spi-rítu-i Sancto.



R. Magnus ...

*R. Il est grand, * il est puissant, notre Seigneur :*

*V. nul n'a mesuré sa sagesse. * il est puissant, notre Seigneur :*

V. Gloria ... R. Magnus ... :

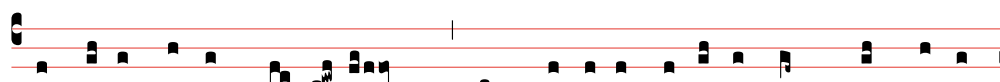
Antienne du Magnificat

Mt 15, 26.27.28

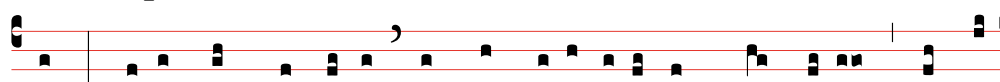
VIII.g



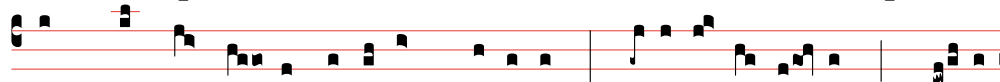
Ixit Dóminus * mulí-eri Chananáæ: Non est bonum



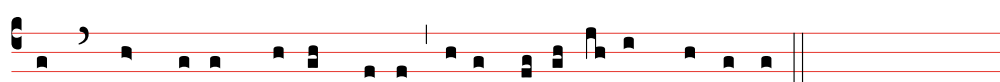
súmere panem fi-li- ó- rum et mittere cánibus ad manducán-



dum. Utique, Dómine, nam et catélli edunt de micis quæ ca-



dunt de mansa dominórum su-órum. A-it il-li Ie-sus: Mú- li-



er, magna-est fides tu-a: fi-at tibi sicut pe-tísti.

*Le Seigneur dit à la femme Chananéenne :
"Il n'est pas bien de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens." "Oui, Seigneur ; mais justement, les petits chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres." Jésus répondit : "Femme, grande est ta foi, que tout se passe pour toi comme tu le veux!"*

MAGNIFICAT (Lc 1, 46-52)



Magní-fi- cat * ánima me-a Dóminum.



Et exsultávit spí-ritus me- us * in De-o salutári me- o.

Quia respéxit humilitátem ancíllæ suæ: *

ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.

Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede, * et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israël púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham et sémini ejus in sæcula.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Mon âme exalte le Seigneur, exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !

Il s'est penché sur son humble servante ; désormais, tous les âges me diront bienheureuse.

Le Puissant fit pour moi des merveilles ; Saint est son nom !

Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent ;

Déployant la force de son bras, il disperse les superbes.

Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.

Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.

Il relève Israël, son serviteur, il se souvient de son amour,

de la promesse faite à nos pères, en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.

Prière d'intercession

Dans la joie du Seigneur, source de tout bien, prions d'un cœur confiant :

℟ Seigneur Dieu, exauce nos prières.

Père de Jésus Christ, pour que ton nom soit glorifié en tout lieu, tu as envoyé l'Esprit Saint :

-- qu'il confirme ton Église au milieu des nations. **℟**

Tu nous rassembles aujourd'hui pour que nous fassions mémoire de la résurrection de ton Fils

-- que la foi de tes Églises en soit renouvelée. **℟**

Souviens-toi des croyants persécutés qui n'ont pas la liberté de se rassembler en ton nom :

-- resserre le lien visible de leur communion. **℟**

Nous t'avons rendu grâce par le Christ, pain rompu pour la vie du monde :

-- livre-nous en partage à ceux qui ont faim. **℟**

Comble l'espérance de ceux qui sont morts : par le baptême de l'eau et du feu,

-- qu'ils parviennent aux rives de la vraie vie. **℟**

Notre Père ...

Oraison

Pour ceux qui t'aiment, Seigneur, tu as préparé des biens que l'œil ne peut voir : répands en nos cœurs la ferveur de ta charité, afin que t'aimant en toute chose et par-dessus tout, nous obtenions de toi l'héritage promis qui surpasse tout désir.

Envoi

I 

 Enedicámus Dó- mino. **R.** De-o grá- ti-as.